

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 91 (1964)  
**Heft:** 9-10

**Artikel:** Lo bouîbo è lo régen  
**Autor:** Terpenaz, Pierro  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233675>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois

### Prix Kissling

Le délai d'envoi des travaux pour le Prix Kissling sera échu quand paraîtront ces lignes. Nous en avons reçu quelques-uns, qui vont être soumis aux experts.

### Cotisation

Que ceux qui n'ont pas encore versé leur dû, veuillent bien le faire au compte de chèques II 859.

### † Mme Paul Burnet

Notre très dévoué caissier, M. Paul Burnet, a eu le chagrin de perdre son épouse le 27 mars dernier, après une longue maladie. Ce décès nous a fait beaucoup de peine et nous adressons à notre cher collègue l'expression de notre bien vive sympathie, tant au nom de notre association que du Conseil des patoisants.

### Mainteneurs

Le Conseil des patoisants romands a eu l'occasion de voir le Livre d'Or des Mainteneurs, actuellement en préparation.

Il demande à ceux qui ne l'ont pas encore fait d'adresser leur photographie avec le tableau de leur activité patoisante sans plus tarder, à M. Adolphe Decollongny, 11, chemin du Parc-de-Valency, à Lausanne. Il importe que ce Livre d'Or puisse être terminé au plus tôt.

*A. Decollongny.*

### Lo bouïbo è lo régen

(L'enfant et le maître d'école, d'après La Fontaine)

*A Monchu Adrien Martin*

L'è to po rin  
De tru dèvezâ.  
Vau atan ellioûre lo moa prau sovin  
Que to voillâ acrazâ.  
On petioû bouïbo sin couzon  
S'amuzâve au revon d'on riô.  
Vuaîtîve lè galé pesson  
Qu'in avai prau, petioû-z-è grô.  
Ma a-t-que que betetiule  
Din l'iguie. Ye tchurle  
Au secoî. Pè bounheu por li  
Onna matanna avoué sè brantse  
Sè clliemâve tanqu'ai tantse.  
Lo bon Diû l'avai-z-u pedyî  
Dou poûrro mousse que s'è pindu  
A onna brantse, ma l'îre rindu.  
S'è mè à brâma au secoî : « Su fôtu ! »  
A-te-que on régen que passe assetoû  
Que l'à oyu. J'arreve binstoû.  
« Bâgro de botsâ,  
Te l'à pâ robâ,  
Foudrai te lassî neyî !  
Tè parin n'aran pe rin couzon  
De tè nourri, crapau, pouèzon !  
Te sarâ moète bin redui ;  
Dau bon medzi po lè renaille,  
Canaille ! »  
Aprî ci bî prîdzo noutron régen savan  
L'a saillâ lo poûrro infan.  
L'arai petître mî fé, mè-z-ami,  
De lo sailli dèvan de prîdzî !

*Pierro Terpenaz*